

COMMISSIONE

PROGRAMMA D'AZIONE COMUNITARIA IN MATERIA D'ISTRUZIONE SOCRATES

INVITO GENERALE A PRESENTARE PROPOSTE 2003 (EAC/30/02)

(per alcune azioni il termine ultimo di presentazione è il 1° novembre 2002)

(2002/C 160/09)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

I. INTRODUZIONE

I.1. Il programma Socrates

La decisione che istituisce la seconda fase del programma Socrates è stata adottata dal Parlamento europeo e dal Consiglio il 24 gennaio 2000 (decisione n. 253/2000/CE). Il programma copre il periodo 2000-2006 e dispone di un bilancio (UE 15) pari a 1 850 milioni di EUR. Oltre ai 15 Stati membri dell'Unione europea, possono partecipare al programma i paesi AELS-SEE ⁽¹⁾ nel contesto dell'accordo sullo Spazio economico europeo, nonché i paesi candidati all'adesione ⁽²⁾.

Durante il periodo cui si riferisce il presente invito a presentare proposte, possono essere presentate candidature per attività che prevedono la partecipazione di persone ed istituti di tutti questi paesi. Quanto alla partecipazione dei paesi che non sono membri dell'UE, le sovvenzioni saranno concesse a condizione che per essi siano versati i pertinenti contributi finanziari.

La descrizione completa del programma Socrates, dei gruppi di destinatari e delle sovvenzioni disponibili per ciascuna delle azioni del programma si trova nella «Guida del candidato» (edizione del giugno 2000), disponibile agli indirizzi indicati nelle sezioni V e VI, oltre. La Guida comprende i criteri di eleggibilità, i principali criteri di selezione e le priorità di natura più stabile ⁽³⁾. Essa è completata dagli annuali inviti a presentare proposte, nonché dagli inviti specifici a presentare proposte riguardanti determinate azioni del programma.

⁽¹⁾ Islanda, Liechtenstein e Norvegia.

⁽²⁾ Bulgaria, Cipro, Repubblica ceca, Estonia, Ungheria, Lettonia, Lituania, Malta, Polonia, Romania, Repubblica slovacca, Slovenia. Per quanto riguarda la data di pubblicazione di questo invito, la Turchia non partecipa ancora al programma. Nel caso in cui la Turchia aderisse al programma durante il periodo di validità del presente invito, sarà pubblicato un relativo addendum.

⁽³⁾ Il termine «priorità» utilizzato nel presente documento corrisponde al termine «criteri di aggiudicazione» generalmente utilizzato negli inviti a presentare proposte. Quando la guida del candidato e le agenzie nazionali utilizzano il termine «priorità», il presente invito a presentare proposte 2003 si comporta nello stesso modo, nel rispetto della coerenza terminologica.

L'annuale invito a presentare proposte 2003 in oggetto, fornisce importanti informazioni supplementari come le date di chiusura per la presentazione delle candidature, tutte le modifiche alla guida del candidato e tutte le priorità annuali specifiche ⁽⁴⁾. Nel caso delle azioni gestite su base decentrata, potrebbero presentarsi priorità annuali nazionali — applicabili solo a determinati paesi (cfr. sezione II.3).

La guida del candidato e l'invito a presentare proposte 2003 vanno pertanto letti parallelamente. In essi sono contenute tutte le informazioni necessarie per richiedere sovvenzioni Socrates.

Il programma Socrates promuove la cooperazione nel quadro delle otto azioni qui riassunte. Per descrizioni più dettagliate si rimanda alla guida del candidato.

— **Comenius** mira a migliorare la qualità **dell'istruzione scolastica** e a rafforzarne la dimensione europea incoraggiando la cooperazione transnazionale tra le scuole e contribuendo a migliorare la formazione professionale iniziale e continua del personale facente direttamente parte del settore dell'istruzione scolastica, oltre a promuovere l'apprendimento delle lingue e la sensibilizzazione interculturale.

— **Erasmus** mira a migliorare la qualità **dell'istruzione superiore** e a rafforzarne la dimensione europea incoraggiando la cooperazione transnazionale tra gli istituti di istruzione superiore, promuovendo la mobilità studentesca e del corpo docente, migliorando la trasparenza e il riconoscimento accademico di studi e qualifiche in tutta l'Unione.

⁽⁴⁾ Cfr. nota 3.

- **Grundtvig** mira a migliorare la qualità, la dimensione europea, la disponibilità e l'accessibilità dell'**apprendimento lungo tutto l'arco della vita** attraverso **l'istruzione degli adulti** in senso lato, per promuovere il miglioramento delle possibilità di istruzione di coloro che hanno interrotto gli studi senza qualifiche di base e per incoraggiare l'innovazione attraverso percorsi di apprendimento alternativi. Oltre all'apprendimento nell'ambito del sistema d'insegnamento formale, è previsto anche l'apprendimento su base non formale, informale o autonoma.
- **Lingua**, per **l'insegnamento e l'apprendimento delle lingue**, sostiene le altre azioni Socrates attraverso misure intese ad incoraggiare e sostenere la diversità linguistica in tutta l'Unione, per contribuire a migliorare la qualità dell'insegnamento e dell'apprendimento delle lingue e promuovere l'accesso ad opportunità di apprendimento delle lingue lungo tutto l'arco della vita, modellate sulle esigenze di ciascun discente.
- **Minerva** promuove la cooperazione europea nel campo dell'**insegnamento aperto e a distanza (IAD) e delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione (TIC) nel campo dell'istruzione**. Minerva espleta la sua funzione promuovendo presso i docenti, i discenti, i responsabili delle decisioni in materia di istruzione e il grande pubblico una migliore comprensione delle implicazioni dell'IAD e delle TIC nell'ambito dell'istruzione; contribuendo a garantire che sia attribuita la dovuta importanza allo sviluppo delle TIC e di prodotti e servizi educativi multimediali; promuovendo l'accesso a metodi e risorse educative più avanzati in questo settore.
- **L'osservazione e l'innovazione dei sistemi e delle politiche in materia d'istruzione** contribuiscono a migliorare la qualità e la trasparenza dei sistemi di istruzione e a dare impulso al processo innovativo in materia di istruzione in Europa mediante lo scambio di informazioni e di esperienze, l'individuazione delle buone prassi e l'analisi comparativa dei sistemi e delle politiche, nonché attraverso la discussione e l'analisi di questioni di interesse comune concernenti la politica in materia di istruzione. Tra le altre attività, questa azione prevede il sostegno alle reti **Eurydice** e **Naric** e le visite di studio **Arion**.
- **Azioni congiunte** che collegano Socrates ad altri programmi comunitari come Leonardo da Vinci per la formazione professionale e il programma Gioventù.
- **Misure di accompagnamento** a sostegno di una serie di iniziative che contribuiscono agli obiettivi generali del programma, attraverso attività di sensibilizzazione e d'informazione, attività di diffusione e di formazione, nonché attività intraprese da associazioni o da organismi non governativi.

Sono altresì disponibili contributi finanziari per consentire al personale competente degli istituti ammissibili di intraprendere **attività preparatorie** in un altro paese partecipante, per porre le basi di reti o progetti futuri. Le informazioni in merito a tali

contributi sono disponibili presso le agenzie nazionali (cfr. sezione VI), che potranno inoltre informare i richiedenti su eventuali seminari preparatori organizzati nel periodo oggetto del presente invito a presentare proposte.

I.2. La crescente importanza dell'istruzione, della formazione e dell'apprendimento durante tutto l'arco della vita nell'Unione europea

Il Consiglio europeo tenutosi a Lisbona il 23 e il 24 marzo 2000 ha posto lo sviluppo della società basata sulla conoscenza — in quanto chiave della competitività a lungo termine e delle aspirazioni personali dei suoi cittadini — al primo posto del programma politico dell'Unione. L'istruzione e la formazione sono chiamate a svolgere un ruolo chiave al riguardo. In quanto programma di azione della Comunità in materia di istruzione, «Socrates» contribuirà pienamente al conseguimento degli obiettivi politici stabiliti a Lisbona.

Il programma consentirà in tal modo agli Stati membri di adempiere l'obbligo, stabilito nel preambolo del trattato di Amsterdam, di fornire ai cittadini dell'Europa un'istruzione della massima qualità possibile e la possibilità di aggiornare continuamente e in modo permanente le loro conoscenze. Tradurre nella pratica il principio dell'apprendimento durante l'intero arco della vita costituirà pertanto l'orientamento principale del programma Socrates.

II. PRIORITÀ ANNUALI

La Guida del candidato Socrates (cfr. i siti Internet alle sezioni V e VI, oltre) definisce i criteri di ammissibilità nonché i principali criteri di selezione e le priorità di carattere più permanente d'applicazione nella valutazione delle richieste di sostegno finanziario nel quadro del programma. Per talune azioni, tuttavia, possono essere stabilite **priorità supplementari**, modificabili di anno in anno. **Le priorità annuali supplementari relative al presente invito a presentare proposte integrano, ma non sostituiscono, le priorità permanenti descritte nella guida del candidato. Le priorità annuali supplementari possono essere di carattere orizzontale e coprire tutte le azioni del programma Socrates (sezione II.1, oltre), oppure possono riferirsi ad un'azione specifica esclusivamente all'interno del programma (sezione II.2, oltre). Nel caso di azioni decentralizzate, le autorità nazionali possono identificare priorità annuali applicabili solo a determinati paesi (sezione II.3, oltre).**

II.1. Priorità annuali orizzontali ⁽⁵⁾

Le priorità supplementari orizzontali, che coprono tutte le azioni del programma nel periodo di validità del presente invito a presentare proposte, sono esposte di seguito. I candidati, nell'ambito di tutte le azioni, sono invitati a prendere in considerazione i messaggi indicati di seguito, nello sviluppo delle loro proposte.

⁽⁵⁾ Per avere i testi completi dei diversi documenti cui si fa riferimento qui di seguito, si prega voler far riferimento al sito Internet «Istruzione e cultura» della Commissione, al seguente indirizzo:
http://europa.eu.int/comm/dgs/education_culture/index_en.htm

A. Preparativi in vista dell'allargamento dell'Unione (priorità generale della Commissione europea)

I negoziati per il primo gruppo di paesi candidati dovranno essere completati entro il 2003. La Commissione europea ha tuttavia definito l'allargamento dell'Unione quale priorità generale. Il programma Socrates ha un ruolo fondamentale nello sviluppo e nella promozione di collegamenti tra i paesi candidati e i paesi membri dell'UE, in quanto i primi hanno già partecipato al programma. Per contribuire a tale priorità definita dalla Commissione, saranno intensificate le azioni all'interno del programma Socrates attraverso l'applicazione di una politica di **discriminazione positiva** nei confronti dei paesi candidati, diretta alla selezione e al finanziamento di progetti che interessano tali paesi, e che devono rispondere ai necessari criteri di qualità.

B. Sviluppo sostenibile (priorità generale della Commissione europea)

La Commissione europea ha stabilito che la promozione dello sviluppo sostenibile sarà una priorità politica per l'anno 2003. Il programma Socrates è perciò chiamato in causa per contribuire ad un'economia basata sui principi di sostenibilità e solidarietà reciproca e per creare progetti in questo ambito. È importante notare come il termine «sviluppo sostenibile» possa riferirsi ad **aspetti economici, socio-culturali ed ambientali**, che quindi sono reciprocamente potenziati.

C. Stabilità e sicurezza (priorità generale della Commissione europea)

Soltanto attraverso un approfondimento del **dialogo interculturale** e della cooperazione è possibile ottenere stabilità e sicurezza, e sconfiggere definitivamente il razzismo e la xenofobia. L'Unione europea, fondata su valori comuni, deve assumere le proprie responsabilità a questo riguardo. Questo è il motivo per cui la Commissione europea ha inserito tale questione tra le priorità politiche per l'anno 2003. Secondo la sua natura più autentica, il programma Socrates può contribuire a creare un utile dialogo interculturale.

D. Le future sfide per l'istruzione ed i sistemi formativi

A seguito dell'invito del summit di Lisbona del marzo 2000, il Consiglio istruzione ha adottato una relazione su «**I futuri obiettivi concreti dell'istruzione e dei sistemi formativi**»⁽⁶⁾, trasmessa al Consiglio europeo di Stoccolma (marzo 2001). In allegato, il «programma di lavoro dettagliato» della Commissione europea e del Consiglio, che mira a perfezionare la relazione sugli obiettivi, adottata dal Consiglio istruzione ed accolta dal Consiglio europeo di Barcellona (marzo 2002)⁽⁷⁾. Il programma di lavoro comprende i seguenti argomenti prioritari: nuove tecnologie, competenze di base, matematica, scienze e tecnologia. Si prevede che le candidature presentate nell'am-

bito del programma Socrates avranno un ruolo importante nel sostenere il perfezionamento di questi argomenti prioritari, in quanto essi sono totalmente compatibili con gli obiettivi del programma.

E. Promozione delle pari opportunità

Nell'ambito della promozione delle pari opportunità, il programma Socrates si basa sulle seguenti priorità permanenti (cfr. la guida del candidato):

- promuovere la parità tra donne e uomini,
- impegnarsi nel rispondere alle esigenze dei disabili,
- contribuire alla lotta al razzismo e alla xenofobia,
- contribuire a compensare gli effetti degli svantaggi socio-economici.

In previsione dell'**Anno europeo dei disabili** nel 2003, il programma Socrates darà particolare rilievo ai progetti ed attività che promuovono l'eliminazione delle barriere che impediscono ai disabili la piena partecipazione all'istruzione, la promozione del loro massimo inserimento sociale e un aiuto per poter cambiare atteggiamenti e mentalità.

F. Apprendimento lungo tutto l'arco della vita

A seguito dell'ampio dibattito europeo su politiche e necessità in materia di apprendimento lungo tutto l'arco della vita, il 21 novembre 2001 la Commissione europea ha adottato la comunicazione «**Realizzare di uno spazio europeo dell'apprendimento permanente**»⁽⁸⁾. Essa è stata accolta positivamente dal Consiglio istruzione nel novembre 2001 ed ha condotto, nel maggio 2002, all'adozione di una risoluzione che richiedeva un'ampia serie di azioni successive in tale ambito. I candidati nell'ambito del programma Socrates sono invitati a sviluppare e presentare i progetti sui temi fondamentali (valorizzare l'apprendimento, l'orientamento e la consulenza, investire nella formazione, a favore dei discenti e in opportunità di formazione, competenze di base, e soluzioni pedagogiche innovative) ed a rivolgersi ai gruppi di destinatari descritti nella comunicazione.

G. Piano di azione eLearning (eApprendimento)

Conseguentemente alle varie iniziative per l'integrazione e l'utilizzo di **tecnologie dell'informazione e della comunicazione (TIC)** nel settore dell'istruzione, la Commissione europea ha adottato il piano di azione eLearning in data 28 marzo 2001⁽⁹⁾. Il programma Socrates sarà un protagonista fondamentale nella realizzazione del piano di azione, in quanto l'impiego delle TIC nell'ambito dell'istruzione è una priorità orizzontale permanente per il programma nel suo insieme.

⁽⁶⁾ 12.2.2001, Consiglio 5980/01 EDUC 18.

⁽⁷⁾ 14.2.2002, Consiglio 6365/02 EDUC 27.

⁽⁸⁾ COM(2001) 678 def.

⁽⁹⁾ COM(2001) 172 def.

II.2. Priorità annuali specifiche delle azioni

Le priorità annuali e supplementari specifiche delle azioni sono elencate di seguito. Alcune delle priorità annuali supplementari ed orizzontali evidenziate in precedenza possono essere nuovamente citate nell'ambito delle priorità annuali e supplementari specifiche delle azioni, se considerate come specifiche delle azioni. **Le priorità annuali supplementari relative al presente invito a presentare proposte integrano, ma non sostituiscono, le priorità permanenti descritte nella guida del candidato (cfr. il sito Internet relativo alle sezioni V e VI, oltre).**

COMENIUS — INSEGNAMENTO SCOLASTICO

COMENIUS 1: PARTENARIATO SCOLASTICO

Si richiedono candidature relative ai tre tipi di progetti previsti dai partenariati scolastici, ossia: progetti scolastici Comenius, progetti linguistici Comenius e progetti di sviluppo scolastico Comenius. Delle tre proposte, quelle relative ai **progetti linguistici Comenius** e ai **progetti di sviluppo scolastico Comenius**, beneficeranno di particolare considerazione.

COMENIUS 2: FORMAZIONE INIZIALE E PERMANENTE DEL PERSONALE IMPEGNATO NELL'INSEGNAMENTO SCOLASTICO

Comenius 2.1: Progetti di cooperazione europea

Sarà data priorità ai progetti che rappresentano una significativa **innovazione** in materia di formazione del personale impegnato nell'insegnamento scolastico e che pongono particolarmente in evidenza i nuovi aspetti del ruolo dell'insegnante. Si riporta in appresso un elenco **indicativo** delle tematiche che potrebbero essere trattate nei suddetti progetti:

- un contesto adeguato per le **attività di mobilità dei futuri insegnanti**, ivi compresi la possibilità di beneficiare di periodi formativi ed il riconoscimento di tali attività da parte delle istituzioni interessate,
- preparazione dei futuri insegnanti e degli insegnanti in servizio all'uso delle **nuove tecnologie dell'informazione e della comunicazione** quali strumenti pedagogici e nuovi mezzi per sostenere la cooperazione fra docenti; motivazione e mantenimento della capacità di apprendimento degli insegnanti,
- **ruolo dell'insegnante** quale «mediatore del processo di apprendimento», che sostiene e guida gli allievi nello sviluppo delle loro conoscenze e di un bagaglio di competenze che saranno spesso acquisite all'esterno delle classi («imparare ad apprendere»),
- preparazione del personale all'uso di metodologie specifiche per insegnare altre discipline utilizzando una **lingua straniera** ed insegnare una lingua straniera negli istituti di istruzione prescolare ed elementare (soprattutto una lingua poco utilizzata ed insegnata),

- **gruppi dirigenti delle scuole** e ruolo dei presidi, con particolare attenzione ai seguenti aspetti: il nuovo ruolo della scuola nella società; l'importanza della valutazione nelle iniziative volte a migliorare la qualità dell'istruzione scolastica; un uso efficiente delle risorse; strategie per porre in essere un ambiente scolastico sicuro e per la lotta al razzismo e alla xenofobia,
- crescente interesse per lo studio di **argomenti scientifici e tecnici**,
- potenziare i **collegamenti con l'ambiente lavorativo**, analizzare e migliorare il passaggio dalla scuola al mondo del lavoro, con particolare riguardo per la formazione professionale e la consulenza,
- sviluppo della cooperazione fra i **vari operatori** in grado di fornire sostegno agli allievi, tanto all'interno quanto all'esterno dell'ambiente scolastico (personale didattico, genitori, altri allievi, consulenti di orientamento, educatori di comunità, giovani lavoratori, mediatori, educatori di giovani di strada, servizi sociali, servizi sanitari, forze di polizia, settore aziendale, associazioni, club sportivi, associazioni giovanili, ecc.), ivi compreso lo sviluppo del lavoro di gruppo,
- sviluppo di metodi per **migliorare la frequenza e il rendimento nelle scuole**, prestando particolare attenzione alle esigenze dei figli di lavoratori migranti, di zingari, di nomadi e di lavoratori itineranti.

Comenius 2.2: Sovvenzioni individuali per la formazione

Sarà data priorità a coloro che, oltre a soddisfare l'obiettivo formativo della mobilità, possono dimostrare che la loro attività di mobilità presenta le seguenti potenzialità:

- sostenerli nel loro ruolo di **moltiplicatori** nell'ambito dei rispettivi istituti e contribuire al raggiungimento degli obiettivi strategici degli istituti stessi,
- promuovere in futuro l'istituzione di nuovi **partenariati scolastici** nell'ambito di Comenius 1.

Quanto segue (in corsivo) sostituisce la corrispondente sezione della guida del candidato

«C. Sovvenzioni individuali per la formazione continua

Questa azione intende stimolare i partecipanti a migliorare le proprie conoscenze e competenze, ad acquisire una maggiore comprensione tanto dell'istruzione scolastica in Europa quanto della dimensione europea del loro lavoro.

Le sovvenzioni consentiranno ai docenti e alle altre categorie del personale impegnato nell'insegnamento scolastico di partecipare alle attività di formazione in servizio ("corsi"), di durata da una a quattro settimane, in un paese diverso da quello in cui lavorano abitualmente.

I corsi di lingue straniere dovrebbero solitamente, ma non necessariamente, aver luogo in un paese in cui tale lingua è parlata e insegnata.

In taluni casi, il corso può essere in realtà un tirocinio in un ambiente commerciale o industriale, di norma ritenuto favorevole al conseguimento dei summenzionati obiettivi.

Ogni corso è preceduto da un periodo di preparazione e seguito da un periodo di monitoraggio. Queste fasi operative si svolgono nel paese d'origine dei partecipanti.

Le disposizioni riguardanti gli insegnanti di lingue differiscono leggermente da quelle dei docenti delle altre discipline. I particolari sono forniti nei punti appropriati del testo a seguire.»

COMENIUS 3: RETI COMENIUS

La priorità sarà riservata:

- alle reti intese a promuovere la **cittadinanza europea**,
- alle reti dedicate ad argomenti interdisciplinari quali le **competenze di base, l'apprendimento delle lingue, la scienza e la tecnologia, l'educazione ambientale, l'educazione artistica** e lo stimolo della creatività,
- alle reti dedicate alle caratteristiche del miglioramento del profitto scolastico quali il **coinvolgimento dei genitori nell'istruzione scolastica, la gestione delle scuole, il futuro ruolo degli insegnanti**, l'istruzione e l'integrazione di **gruppi target specifici** (figli di lavoratori migranti, di zingari, di nomadi e di lavoratori itineranti, allievi esposti al rischio di esclusione sociale ed allievi che presentano esigenze specifiche in materia di istruzione).

I candidati saranno incoraggiati, in particolare, a presentare reti in settori correlati alle priorità non trattate dalle reti già esistenti.

ERASMUS — INSEGNAMENTO SUPERIORE

Avviso importante: La procedura di candidatura per il contratto istituzionale Erasmus cambierà sostanzialmente per quanto riguarda le domande del 1° novembre 2002. Ulteriori informazioni ed i nuovi moduli di candidatura saranno a disposizione sul sito Internet Europa, il sito Internet di Socrates, Leonardo e l'Ufficio di assistenza tecnica giovanile e presso le agenzie nazionali (cfr. sezioni V e VI).

Per tutte le attività Erasmus, sarà dato particolare rilievo ai progetti:

- che garantiscono una dimensione europea ai temi trattati nei campi dell'istruzione superiore e della ricerca, che favoriranno l'apprendimento lungo tutto l'arco della vita e l'occupazione, lo sviluppo sostenibile (in particolare negli aspetti ambientali), l'ampliamento, la lotta contro il razzismo e la xenofobia ed il consolidamento della democrazia in Europa,
- che contribuiscono alla realizzazione di un'area europea per l'istruzione superiore («processo di Bologna»), per raggiungere una maggiore compatibilità e comparabilità dei sistemi di istruzione superiore e migliorare il grado di attrattiva e di competitività degli istituti di istruzione superiore,
- che rispondono alla crescente importanza del ruolo delle università nella società della conoscenza. Sarà prestata particolare attenzione ai seguenti aspetti: mediazione, a livello europeo, tra le nuove competenze richieste dal mercato del lavoro e lo sviluppo generale di piani di studio per l'istruzione superiore; soluzione del problema dell'alfabetizzazione aritmetica; istituti di istruzione superiore in quanto potenziali piattaforme per il trasferimento di conoscenze, competenze e valori fra generazioni e culture,
- che sono incentrati sull'uso delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione, in linea con l'iniziativa eLearning. Ciò vale in particolare per le iniziative che propongono combinazioni innovative di mobilità fisica e virtuale, impatto dell'uso pedagogico delle TIC sulle strutture e le metodologie negli istituti di istruzione superiore e creazione di nuovi ambienti di apprendimento caratterizzati da una dimensione europea.

ERASMUS 1: PROGETTI PER LO SVILUPPO DI PROGRAMMI DI STUDIO (CD)

Sarà dato particolare rilievo:

- ai progetti che:
 - integrano la componente etica in una delle seguenti discipline: business, ingegneria, scienze mediche, scienze naturali, scienze della comunicazione e dell'informazione,
 - rispondono alle future esigenze di competenze nel campo delle scienze della comunicazione e dell'informazione, tenendo conto dei nuovi sviluppi nelle TIC,
 - promuovono il dialogo interculturale e la comprensione reciproca tra l'Europa e le regioni vicine,
 - contribuiscono allo sviluppo di programmi di studio di portata europea sulla genomica e le biotecnologie per la sanità,

— a progetti incentrati sullo sviluppo di programmi completi di primo e secondo ciclo, in linea con il processo di Bologna, i quali:

- inseriscono la mobilità di studenti e insegnanti all'interno delle istituzioni quale parte integrante del programma di studio, e
- prevedono che agli studenti sia rilasciata una laurea riconosciuta nei paesi che prendono parte al progetto,

— ai progetti che presenteranno **collegamenti e sinergie** con altre attività Erasmus, soprattutto l'azione reti tematiche (cfr. Erasmus 3, oltre), oppure progetti finanziati dai programmi quadro di ricerca e sviluppo tecnologico.

ERASMUS 1: PROGRAMMI INTENSIVI (IP)

Sarà dato particolare rilievo:

— ai progetti che:

- rispondono alle future esigenze di competenze nel settore delle scienze della comunicazione e dell'informazione, tenendo conto dei nuovi sviluppi delle TIC,
- hanno come obiettivo un approccio multidisciplinare all'imprenditorialità,
- integreranno la componente etica in una delle seguenti discipline: business, ingegneria, scienze mediche, scienze naturali, scienze della comunicazione e dell'informazione,
- promuovono il dialogo interculturale e la comprensione reciproca tra l'Europa e le regioni vicine,
- trattano questioni legate alla genomica e alle biotecnologie per la sanità,

— ai progetti che rispondono alle **nuove esigenze e difficoltà** sul piano europeo, e presentano un valido approccio multidisciplinare,

— ai progetti che:

- costituiscono una sperimentazione in vista di futuri progetti CD e siano attuati in stretta collaborazione con esperti e partner del settore socioeconomico,
- presenteranno **collegamenti e sinergie** con altre attività Erasmus, soprattutto l'azione reti tematiche, oppure progetti finanziati dai programmi quadro di ricerca e sviluppo tecnologico.

ERASMUS 3: RETI TEMATICHE

Sarà dato particolare rilievo:

- alle candidature riguardanti aree di studio sinora trascurate dai progetti di questa azione (cfr. sito Internet Europa),
- alle candidature che uniranno due o più aree tramite una metodologia inter- o multidisciplinare,
- alle candidature che trattano l'analisi di temi «trasversali» legati all'evoluzione del ruolo delle università nella società della conoscenza, come «Università e partenariati locali e regionali», «Cooperazione università-impresa», «Partenariato istruzione-ricerca», «Università e comunicazione e il trasferimento della conoscenza», ecc.,

— alle candidature inerenti la diffusione dei risultati dei progetti sulle reti tematiche,

— alle candidature che mirano a facilitare la trasparenza, l'innovazione e ad assicurare la qualità dell'istruzione superiore attraverso l'identificazione di competenze essenziali dei laureati europei in uno o più settori,

— alle candidature che presenteranno collegamenti e sinergie con altre attività Socrates, in particolare con i programmi di studio ed i programmi intensivi, le **reti Comenius e Grundtvig** e/o progetti finanziati dal programma Leonardo da Vinci e dai programmi quadro di ricerca e sviluppo tecnologico.

GRUNDTVIG — ISTRUZIONE DEGLI ADULTI ED ALTRI PERCORSI EDUCATIVI

Azioni centralizzate (Grundtvig 1 e 4)

Nell'ambito di Grundtvig 1 e 4, saranno privilegiati in particolare progetti e reti che:

- sono incentrati su temi chiave, gruppi di destinatari, e tipi di attività individuate dalla comunicazione della Commissione europea del 21 novembre 2001, a cui si è fatto riferimento in precedenza,
- prevedono lo sviluppo di corsi transnazionali per un'ulteriore formazione del personale, anche al fine di aumentare il numero di opportunità formative disponibili per i beneficiari di Grundtvig 3,
- sono ideati per diffondere l'innovazione e le buone pratiche tra le diverse aree europee, nel caso in cui le buone pratiche siano promosse o meno dai progetti Socrates-Grundtvig.

Le seguenti priorità supplementari saranno valide per il 2003, oltre ad altre quali l'apprendimento interculturale e le pari opportunità precedentemente citate come priorità per l'intero programma Socrates:

GRUNDTVIG 1: PROGETTI DI COOPERAZIONE EUROPEA

- Miglioramento dell'**immagine e dell'attrattiva dell'apprendimento lungo tutto l'arco della vita e incremento della domanda**, in particolare per i gruppi difficilmente raggiungibili: promozione della collaborazione con i media; campagne informative ecc.,
- **aggiornamento delle competenze di base**,
- **apprendimento degli adulti per la cittadinanza attiva**,
- **valutazione delle conoscenze e delle competenze** conseguite attraverso un apprendimento non formale e informale,
- **apprendimento familiare, parentale ed intergenerazionale**; opportunità di apprendimento per gli **anziani**,
- **educazione dei consumatori** e questioni relative alla **salute**,
- **personale docente per i discenti adulti**: analisi dell'evoluzione della professione e del ruolo; ulteriore formazione e sviluppo delle nuove pedagogie, in particolare per promuovere approcci incentrati sul discente; condizioni di lavoro; strategie per gli insegnanti anziani,
- **istituzione dell'apprendimento per discenti adulti**, ivi compresi aspetti quali la **gestione del cambiamento** verso approcci maggiormente incentrati sul discente; la gestione dell'impatto istituzionale di diffusione per i gruppi emarginati; l'organizzazione delle esigenze in materia di apprendimento in una società multiculturale; le strategie di finanziamento e la gestione finanziaria; l'assicurazione della qualità; lo sviluppo di centri locali per l'apprendimento basati sull'analisi delle esigenze dei discenti,
- identificazione, sviluppo e diffusione in rete delle **risorse per l'apprendimento degli adulti** in Europa: servizi informativi e strumenti relativi alle offerte in materia di apprendimento, test, accreditamento, norme relative ai permessi per motivi di studio ecc.; biblioteche e centri di documentazione sull'istruzione per adulti,
- sviluppo di un sistema di **indicatori, strumenti e database** statistici e di qualità per le buone pratiche nel campo della formazione degli adulti (in particolare per l'apprendimento non formale e informale): contributi locali, regionali, nazionali ed europei; utilizzo dell'attività delle organizzazioni internazionali; sviluppo di uno strumento statistico europeo ecc.

GRUNDTVIG 4: RETI GRUNDTVIG

In riferimento a Grundtvig 4 (reti), sarà finanziato soltanto un numero limitato di progetti. Le priorità supplementari per il 2003, in aggiunta a quelle cui abbiamo fatto riferimento in precedenza per il programma Socrates nel suo insieme, saranno le seguenti:

- analisi delle esigenze dei discenti, incremento della domanda tra gruppi di adulti difficilmente accessibili (ivi comprese le Settimane dei discenti adulti ecc.),
- **istruzione parentale e familiare**,
- **valutazione** dell'apprendimento **non formale e informale**,
- **orientamento e consulenza**,
- **metodi di finanziamento** dell'apprendimento lungo tutto l'arco della vita (modelli efficaci per il finanziamento e il cofinanziamento a livello nazionale, regionale o locale),
- sviluppo di opportunità di apprendimento per persone che svolgeranno un ruolo attivo nella società al di fuori degli schemi di occupazione retribuita (volontariato, associazioni, programmi delle comunità locali, ecc.),
- opportunità di apprendimento per adulti **disabili**,
- opportunità di apprendimento per **cittadini anziani**,
- apprendimento per adulti residenti in **zone rurali**.

Per poter essere selezionate, le reti Grundtvig 4 dovranno, in particolare:

- comprendere una vasta area geografica,
- essere composte di organizzazioni/istituzioni forti e rappresentative (funzione genuina moltiplicatrice),
- fornire un collegamento tra i progetti Grundtvig nell'area tematica interessata,
- avere un ruolo di primo piano nel processo di diffusione,
- avere un ruolo attivo nello sviluppo di ulteriori corsi di formazione ed attività per il personale insegnante per gli adulti.

I candidati che desiderano sottoporre proposte preliminari relative a Grundtvig 4 sono invitati a richiedere il modulo con le informazioni speciali disponibile all'indirizzo dell'Ufficio di assistenza tecnica indicato nella sezione V, oltre.

Azioni decentralizzate (Grundtvig 2 e 3)

- Sarà data la precedenza ai partenariati di apprendimento Grundtvig 2 caratterizzati da un notevole coinvolgimento dei discenti adulti e che rivelano un'evidente potenzialità a divenire veicolo per lo scambio e la diffusione di buone pratiche ed esperienza,
- non è più valida la durata minima di una settimana per le attività formative Grundtvig 3, citata nella guida del candidato.

Coloro che fossero interessati a richiedere la sovvenzione in riferimento a Grundtvig 2 e 3 sono caldamente invitati a contattare l'agenzia nazionale nei loro rispettivi paesi, per ricevere ulteriori informazioni.

LINGUA — INSEGNAMENTO E APPRENDIMENTO DELLE LINGUE

LINGUA 1: PROMOZIONE DELL'APPRENDIMENTO DELLE LINGUE

La Commissione europea invita alla piena partecipazione all'azione di organizzazioni candidate in grado di motivare un gran numero di persone ad imparare le lingue straniere (come le università od altri centri linguistici, TV, radio e compagnie che operano nella comunicazione, ecc.).

Sarà data priorità in particolare a:

- progetti che favoriscono la conoscenza delle lingue straniere in gruppi che hanno scarsa esperienza, o ne sono del tutto privi, nel campo dell'apprendimento delle lingue (suddetti progetti dovrebbero idealmente riunire partner competenti nell'insegnamento delle lingue con partner provenienti dal settore della radio/teletrasmissione e della comunicazione),
- progetti il cui obiettivo è porre i centri di risorse linguistiche esistenti a disposizione di persone con poca o nessuna esperienza nell'apprendimento delle lingue,
- progetti che utilizzano le reti esistenti (ad esempio i gemellaggi o le organizzazioni per l'istruzione di adulti, associazioni di sostenitori, ecc.).

LINGUA 2: SVILUPPO DI STRUMENTI E MATERIALI

Lo Studio europeo sui materiali per l'apprendimento delle lingue, pubblicato di recente (ELLSM), continua a fornire una ricca fonte di ispirazione per i partenariati. Particolare rilievo continuerà ad essere attribuito a progetti che utilizzano i dati forniti dallo studio riguardanti le insufficienze nel mercato dei prodotti per l'apprendimento delle lingue. I risultati dello studio sono disponibili al seguente indirizzo:

http://europa.eu.int/comm/education/socrates/downfile/lingua_en.pdf

Nota:

I progetti relativi all'insufficienza di materiale per l'insegnamento e l'apprendimento delle lingue diretto alla formazione professionale, devono essere presentati nell'ambito del programma Leonardo da Vinci e non in quello di Socrates/Lingua. I dizionari non vengono considerati di per sé come strumenti per l'apprendimento delle lingue, e perciò la loro produzione non rientra nell'ambito dell'azione in oggetto.

MINERVA — INSEGNAMENTO APERTO E A DISTANZA (IAD) E TECNOLOGIA DELL'INFORMAZIONE E DELLA COMUNICAZIONE (TIC) NELL'ISTRUZIONE

Minerva è un importante protagonista nell'applicazione del piano di azione eLearning (cfr. sopra). In tale contesto la Commissione, in collaborazione con gli Stati membri, si adopererà assiduamente al fine di promuovere un utilizzo tecnico e responsabile della tecnologia nell'apprendimento. Un altro degli obiettivi di Minerva è la creazione di un ambiente favorevole ai discenti europei, attraverso lo sviluppo di infrastrutture, servizi e contenuti per un utilizzo rilevante della tecnologia per l'apprendimento a tutti i livelli.

Inoltre, riguardo a specifiche aree di interesse, sarà data priorità a progetti che si rivolgono all'**utilizzo didattico delle TIC** (tecnologie dell'informazione e della comunicazione) nei seguenti settori:

- **istruzione nell'ambito dei mezzi di comunicazione**, con particolare attenzione ad aumentare la capacità degli allievi di selezionare, analizzare e comprendere le informazioni che ricevono attraverso i diversi mezzi di comunicazione e, possibilmente, diventare essi stessi produttori,
- **istruzione nell'ambito della comunicazione**, al fine di insegnare ad allievi e studenti l'utilizzo delle TIC in collaborazione e come comunicare a distanza. In tale contesto, le TIC dovrebbero essere usate anche per promuovere il dialogo interculturale,
- **approcci interdisciplinari**, come l'educazione alla cittadinanza, che utilizza nuovi approcci nei confronti delle scienze, l'apprendimento interdisciplinare sullo sviluppo sostenibile, ecc.

I candidati devono descrivere il contenuto dei loro progetti in termini concreti e fornire informazioni sul modo in cui l'uso innovativo delle TIC sostiene gli approcci che saranno testati e convalidati dai progetti. Questi dovrebbero includere un uso innovativo degli strumenti esistenti e della tecnologia per l'apprendimento oppure applicazioni più avanzate inerenti l'istruzione e basate sulla simulazione, la risoluzione dei problemi od altri approcci costruttivi. I candidati devono mirare alla convalida concreta degli approcci suggeriti, rispetto all'organizzazione attuale delle scuole nei loro rispettivi paesi. Di conseguenza, particolare attenzione dovrà essere prestata ai nuovi modelli di istruzione per il personale docente e lo sviluppo del personale, con lo scopo di facilitare un adeguato impiego didattico delle TIC nell'istruzione.

Inoltre, potranno essere sostenuti i **progetti di diffusione trasversale**, che raccolgono e sintetizzano i risultati dei seguenti progetti:

- progetti Minerva e Comenius finanziati da Socrates o progetti finanziati dai programmi europei di ricerca e tecnologia od iniziative nazionali finalizzate all'**insegnamento scolastico e alla formazione iniziale del personale docente**,
- progetti Minerva e Grundtvig finanziati da Socrates o progetti finanziati dai programmi europei di ricerca e tecnologia od iniziative nazionali finalizzate all'**istruzione per adulti**,
- progetti finanziati da Socrates e Leonardo da Vinci o progetti finanziati dai programmi europei di ricerca e tecnologia od iniziative nazionali finalizzate all'**apprendimento delle lingue**.

Tali progetti di diffusione trasversale devono raccogliere, analizzare e documentare, in modo facile comprensibile, le conclusioni, i risultati e le risorse educative prodotte dai progetti precedenti e da quelli attuali. I risultati dovranno essere resi disponibili in vari formati: documenti di sintesi, panoramiche, revisioni analitiche dei migliori collegamenti con i progetti, possibilmente comprensivi di interviste-video dei leader dei progetti e/o brevi presentazioni delle principali conclusioni. Meritano particolare attenzione le questioni specifiche sulle pari opportunità, l'istruzione inclusiva (per integrare gli allievi con particolari esigenze educative all'interno dell'istruzione generale) e la lotta contro l'emarginazione sociale.

OSSERVAZIONE E INNOVAZIONE

Gli **studi**, le **analisi** e le altre attività legate all'osservazione degli ordinamenti e delle politiche dell'istruzione (nell'ambito di Socrates azione 6.1, punti 2.c e 2.d) sono oggetto di uno specifico invito a presentare proposte, i cui dettagli sono disponibili agli indirizzi indicati nella sezione V, di seguito. A tempo debito potranno essere pubblicati ulteriori inviti. I temi principali saranno strettamente collegati all'attuale programma politico dell'Unione europea nel settore dell'istruzione (cfr. sezione II.1.D) e in particolare al «Programma di lavoro dettagliato sugli obiettivi futuri dei sistemi d'istruzione e di formazione in Europa»⁽¹⁰⁾.

Per quanto riguarda le visite di studio **Arion**, i temi saranno più specificatamente collegati alle questioni e agli argomenti chiave per lo scambio della summenzionata «Relazione sugli obiettivi». Nel gennaio 2003, le agenzie nazionali metteranno a disposizione dei candidati un elenco dettagliato dei temi insieme alla pubblicazione del programma Arion.

AZIONI CONGIUNTE

Uno specifico invito a presentare proposte sarà pubblicato nel primo semestre del 2003, e riguarderà un ristretto numero di

tematiche. Maggiori informazioni saranno messe a disposizione su Internet, all'indirizzo: <http://europa.eu.int/comm/education/socrates.html>

MISURE D'ACCOMPAGNAMENTO

Le misure d'accompagnamento hanno una funzione importante sia all'interno che tra le varie azioni del programma. Particolare priorità sarà accordata a:

- progetti o altre iniziative dedicate alle problematiche del programma politico nel campo dell'istruzione, in particolare a quelle che si rivolgono ai 13 futuri obiettivi dei sistemi d'istruzione e di formazione esposti nella comunicazione (cfr. sezione II.1.D).

II.3. Priorità nazionali annuali per le azioni decentralizzate

Le autorità nazionali dei paesi partecipanti elencati di seguito utilizzeranno priorità nazionali supplementari per selezionare i progetti **decentralizzati**. Tali priorità nazionali sono complementari alle priorità generali europee menzionate negli altri capitoli del presente Invito.

1. Francia

Comenius 1

a) *Are tematiche*

Nelle scuole elementari:

- un nuovo approccio per l'insegnamento delle scienze,
- educazione artistica e culturale adeguata alle attuali questioni culturali e tecnologiche,
- insegnamento delle lingue moderne (rispetto e sviluppo del multilinguismo e delle differenze culturali).

Nelle scuole secondarie inferiori:

- corsi incentrati su progetti artistici e culturali («PAC»).

Nelle scuole secondarie superiori:

- educazione civile, giuridica e sociale.

b) *Nuovi metodi di insegnamento: attività multidisciplinari ed apprendimento per raggiungere l'autosufficienza*

- Percorsi di scoperta («les itinéraires de découverte») (scuole secondarie inferiori)
- Progetti per lavori di gruppo interdisciplinari («travaux personnels encadrés») (scuole secondarie superiori).

⁽¹⁰⁾ Per ulteriori informazioni, vogliate consultare il sito Internet: http://europa.eu.int/comm/education/policy_en.html#programme

2. ItaliaComenius 1, progetti scolastici

- integrazione scuola/territorio,
- innovazione didattica nelle scienze e nella tecnologia.

Comenius 1, progetti di sviluppo scolastico:

- introduzione di metodi di collaborazione nelle relazioni scuola/territorio,
- organizzazione di attività parascolastiche e loro integrazione nell'educazione complessiva degli allievi,
- nuove forme di organizzazione pedagogico-didattica in caso di insuccesso scolastico,
- orientamento professionale.

Comenius 1, progetti relativi alle lingue:

- promozione dell'insegnamento di alcune tematiche in una o più lingue europee,
- dimensione socio-culturale dell'apprendimento delle lingue,
- costruzione della cittadinanza attiva attraverso l'apprendimento delle lingue.

3. AustriaComenius 1

- sviluppo della qualità nelle scuole,
- creatività («Bildung ist mehr»),
- cittadinanza,
- lingue straniere.

Grundtvig 2

- dati sulla didattica e indicatori/identificazione delle esigenze relative alle qualifiche,
- motivazione all'apprendimento, nuovi metodi di apprendimento e di insegnamento, competenze per l'apprendimento,
- riconoscimento dell'apprendimento/certificazione,
- centri di acquisizione delle conoscenze/messa in rete,
- modelli di finanziamento e sistemi di incentivazione,
- informazioni professionali ed educative e consulenza,
- assicurazione della qualità, protezione del consumatore e professionalizzazione.

III. SOSTEGNO FINANZIARIO

La decisione Socrates, nell'allegato IV.B.2, stabilisce che: «Il contributo della Comunità normalmente non supererà il 75 % del costo totale di qualsiasi specifico progetto, eccetto il caso delle misure di accompagnamento». Gli istituti e le organizzazioni partecipanti sono pertanto tenuti ad impegnare altre risorse nel progetto e a dichiarare quali siano queste altre risorse. La Commissione può concedere una sovvenzione inferiore all'ammontare richiesto dal candidato. Non saranno concesse sovvenzioni per un importo superiore a quello richiesto. Le regole inerenti ai costi ammissibili sono enunciate nei moduli di candidatura disponibili agli indirizzi elencati nella sezione V.

La guida del candidato fornisce informazioni sul sostegno finanziario a disposizione all'interno del programma, nel quale l'ammontare del sostegno finanziario fornito resterà probabilmente invariato. In generale, il livello di sovvenzioni concesse può variare notevolmente in funzione del tipo di progetto, del numero di paesi interessati, e così via. Le indicazioni seguenti possono essere utili per sviluppare proposte di progetti:

Comenius

- | | |
|------------------------|---|
| Comenius 2 (progetti): | Sulla base dell'esperienza precedente, le sovvenzioni possono variare da 20 000 EUR a 100 000 EUR all'anno. |
| Comenius 3 (reti): | Sulla base dell'esperienza precedente, le sovvenzioni possono variare da 50 000 EUR a 150 000 EUR all'anno. |

Erasmus

- Programmi intensivi: Le sovvenzioni sono calcolate in base al numero di istituti e persone partecipanti. Nel 2001/02, la sovvenzione media per un PI era di circa 17 000 EUR per una media di 9 istituti.
- Sviluppo di piani di studio: Il livello del sostegno dipende in gran parte dal numero di partner. Date le differenze nella portata delle attività, l'importo per un progetto di tipo «programma di studio» sarà, di norma, più elevato di quello per un progetto di tipo «modulo». Nel 2001/02, la sovvenzione media per un progetto CD era di circa 23 000 EUR, per una media di 7 partner per progetto. Il livello di sostegno per i progetti di attuazione/diffusione sarà basato sulle attività proposte. Nel contesto della riforma dei contratti istituzionali, si presume che le sovvenzioni tendano a salire.
- Reti tematiche: Il livello del sostegno finanziario dipenderà dall'entità e dalla portata del progetto. Nel 2001/02, la sovvenzione media era di circa 150 000 EUR per rete e per anno.

Grundtvig

- Grundtvig 1 (progetti): Sulla base dell'esperienza precedente, le sovvenzioni possono variare da 20 000 EUR a 100 000 EUR all'anno.
- Grundtvig 4 (reti): Sulla base dell'esperienza precedente, le sovvenzioni possono variare da 50 000 EUR a 150 000 EUR all'anno.

Misure di accompagnamento

Sulla base dell'esperienza precedente, le sovvenzioni possono variare da 20 000 EUR a 75 000 EUR. Non saranno finanziati i progetti che necessitano di sovvenzioni inferiori o superiori a suddetti importi.

Altre Azioni

Per le rimanenti Azioni nel cui ambito sono previsti progetti di cooperazione transnazionale, e cioè Lingua e Minerva, non si ritiene opportuno menzionare importi indicativi.

Durante l'intero svolgimento del programma è disponibile un sostegno supplementare per consentire la partecipazione di persone disabili.

IV. DATE DI SCADENZA PER LA PRESENTAZIONE (= INVIO) DELLE PROPOSTE

Azione	Scadenza(e)	Periodo di attività
COMENIUS		
Partenariati scolastici	1° marzo 2003 (1)	Inizio il 1° agosto 2003
Manifestazione di interesse a ricevere un assistente linguistico Comenius	1° marzo 2003 (1)	Dal 1° agosto 2003 al 31 luglio 2004
Progetti di cooperazione europea per la formazione del personale didattico	1° marzo 2003	Inizio il 1° ottobre 2003
Sovvenzioni individuali alla formazione del personale didattico: — sovvenzioni per formazione iniziale — sovvenzioni per assistenti di lingua — sovvenzioni per la formazione in servizio	Rivolgersi all'agenzia nazionale	Rivolgersi all'agenzia nazionale
Reti Comenius	1° novembre 2002	Inizio il 1° ottobre 2003

Azione	Scadenza(e)	Periodo di attività
ERASMUS		
Cooperazione interuniversitaria	1° novembre 2002	Inizio il 1° luglio 2003
Mobilità degli studenti e dei docenti	Contattare la propria università	Contattare la propria università
Reti tematiche	1° novembre 2002	Inizio 1° ottobre 2003
GRUNDTVIG		
Progetti di cooperazione europea	1° novembre 2002	Inizio 1° ottobre 2003
Partenariati per l'apprendimento	1° marzo 2003 ⁽²⁾	Inizio 1° agosto 2003
Manifestazione di interesse a ricevere un assistente linguistico Comenius	1° marzo 2003	Inizio 1° agosto 2003
Sovvenzioni individuali alla formazione di docenti per adulti	Rivolgersi all'agenzia nazionale	Rivolgersi all'agenzia nazionale
Reti Grundtvig	1° novembre 2002	Inizio 1° ottobre 2003
LINGUA		
Promozione dell'apprendimento delle lingue	1° novembre 2002	Inizio 1° ottobre 2003
Sviluppo di strumenti e materiali	1° novembre 2002	Inizio 1° ottobre 2003
MINERVA		
Insegnamento aperto e a distanza/Tecnologie dell'informazione e della comunicazione nell'istruzione	1° novembre 2002	Inizio 1° ottobre 2003
OSSERVAZIONE E INNOVAZIONE		
Attività generali di osservazione	Contattare la Commissione	Contattare la Commissione
Visite di studio Arion per decisori nel settore dell'istruzione	1° maggio 2003	Dal 1° settembre 2003 al 31 ottobre 2004
Attività di moltiplicazione Arion	Contattare la Commissione	Contattare la Commissione
Iniziative innovative che rispondono a nuovi bisogni	Contattare la Commissione	Contattare la Commissione
AZIONI CONGIUNTE		
Azioni congiunte	Contattare la Commissione	Contattare la Commissione
MISURE DI ACCOMPAGNAMENTO		
Misure di accompagnamento	1° aprile 2003 1° ottobre 2003	Varie
VISITE PREPARATORIE		
Visite preparatorie per tutte le azioni	Rivolgersi all'agenzia nazionale	Rivolgersi all'agenzia nazionale

⁽¹⁾ Per i seguenti paesi, le scadenze sono anticipate:

- Germania: le date variano da un Land all'altro: la prima scadenza è il 1° febbraio 2003. I dettagli relativi alle date per tutti i Länder sono disponibili presso le agenzie nazionali di tutti i paesi partecipanti.
- Grecia: 1° febbraio 2003 «Partenariati scolastici», 15 gennaio 2003 «Manifestazione di interesse a ricevere un assistente linguistico Comenius».
- Spagna: 1° febbraio 2003.
- Italia: 1° febbraio 2003.
- Finlandia: 1° febbraio 2003.
- Regno Unito: 1° febbraio 2003.
- Romania: 1° febbraio 2003.

⁽²⁾ Nel seguente paese, la scadenza è anticipata:

- Spagna: 1° febbraio 2003.

V. PROCEDURE DI CANDIDATURA E DI SELEZIONE

Le procedure di candidatura e di selezione nell'ambito di Socrates variano in funzione del livello di gestione dell'azione in questione: gestione centrale da parte della Commissione europea o gestione decentrata da parte delle agenzie nazionali designate dai paesi partecipanti. Queste informazioni sono fornite in dettaglio nella guida del candidato.

Il modulo di candidatura, la guida del candidato ed ulteriori dettagli sul programma sono disponibili:

- presso le agenzie nazionali per il programma, il cui elenco è indicato nella sezione VI e sul sito web principale di Socrates sotto indicato,
- presso il sito web principale di Socrates all'indirizzo: <http://europa.eu.int/comm/education/socrates.html>
- presso l'Ufficio di assistenza tecnica (UAT) Socrates, Leonardo e Gioventù, rue de Trèves/Trierstraat 59-61, B-1000 Bruxelles, tel. (32-2) 233 01 11; fax (32-2) 233 01 50, e-mail: info@socrates-youth.be, che fornisce assistenza tecnica alla Commissione europea (direzione generale dell'Istruzione e della cultura) nell'attuazione del programma.

Per molte delle azioni previste dal programma, sono in preparazione seminari di contatto per aiutare le persone a reperire le istituzioni partner adeguate negli altri paesi partecipanti ed ideare progetti. Le informazioni su questi avvenimenti sono disponibili su richiesta presso le agenzie nazionali.

I candidati saranno informati per iscritto sui risultati delle procedure di selezione. La Commissione farà in modo di assicurare che gli esiti della selezione siano resi noti ai candidati al più tardi entro cinque mesi dal termine ultimo per la presentazione delle candidature. Per i progetti selezionati secondo la procedura bifase, farà riferimento soltanto alla seconda fase della selezione (proposte per un progetto completo).

VI. ELENCO DELLE AGENZIE NAZIONALI SOCRATES

BELGIË — BELGIQUE — BELGIEN

Vlaamse Gemeenschap

Vlaams Socrates-Agentschap
H. Consciencegebouw 5C10
Koning Albert II-laan 15
B-1210 Brussel
Tel. (32-2) 553 95 83
Fax (32-2) 553 95 65
E-mail: renilde.reynders@ond.vlaanderen.be

Deutschsprachige Gemeinschaft

EU-Agentur
Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft
Hütte 79 (Bk.28)
B-4700 Eupen
Tel. (32) 87 56 82 24
Fax (32) 87 55 77 16
E-Mail: socrates@demetec.net
Internet: <http://www.dglive.be/chapter0>

Communauté française

Toutes actions Socrates sauf Erasmus
Ministère de la Communauté française
Cellule Socrates
Boulevard Léopold II, 44
B-1080 Bruxelles
Tél. (32-2) 413 40 43
Fax (32-2) 413 40 42
Courrier électronique: socrates@cfwb.be
Internet: <http://www.cfwb.be/socrates>

Erasmus

Agence francophone belge Erasmus
Place du Parc 20
B-7000 Mons
Tél. (32) 65 37 36 60
Fax (32) 65 37 36 62
Courrier électronique: agence.erasmus@umh.ac.be

DANMARK

Cirius
Fiolstraede 44
DK-1171 København K
Tlf. (45) 33 95 70 00
E-post: cirius@ciriusmail.dk
Internet: <http://www.ciriusonline.dk>

DEUTSCHLAND

Erasmus

Deutscher Akademischer Austauschdienst (DAAD)
Kennedyallee 50
D-53175 Bonn
Tel. (49) 228 882 277
Fax (49) 228 882 551
E-Mail: Erasmus@daad.de
Internet: http://www.daad.de/info-fd/foerderprogramme/eu_programme/index.html

Comenius, Lingua (Schulbereich), Arion

Pädagogischer Austauschdienst der Kultusministerkonferenz (PAD)
Lennéstr. 6
D-53113 Bonn
Tel. (49) 228 501 298/256
Fax (49) 228 501 420/259
E-Mail: pad.comenius@kmk.org
Internet: <http://www.kmk.org/pad/sokrates2>

Comenius (sprachbezogene Aktivitäten außer an Schulen und an Lehrerbildungseinrichtungen); Grundtvig 3 (Mobilität)

Carl Duisberg Gesellschaft e.V.
Hr. Rainer Krippendorff
Weyerstr. 79—83
D-50676 Köln
Tel. (49) 221 209 82 92
Fax (49) 221 209 81 14
E-Mail: KrippendorffR@cdg.de
Internet: <http://www.cdg.de>

Grundtvig 1 (Projekte), 2 (Lernpartnerschaften) und 4 (Netzwerke); Lingua (außer an Schulen: siehe PAD oben); Minerva; alle sonstigen Aktionen

Bildung für Europa
Nationale Agentur beim Bundesinstitut für Berufsbildung
Hermann-Ehlers-Str. 10
D-53113 Bonn
2002: FRIEDRICH-EBERT-ALLEE 38
Tel. (49) 228 107 16 08
Fax (49) 228 107 29 64
E-Mail: Sokrates@bibb.de
Internet: <http://www.na-bibb.de>

ELLAS

IKY

Directorate of Special Programmes and International Scholarships
Unit for European Union Programmes
Lyssicratous 14
GR-10558 Athens
Tel. (30) 10 37 26 300 /32 36 690
Fax (30) 10 33 12 759/32 21 863
E-mail: socrates@iky.gr
E-mail2: erasmus@iky.gr
Internet: <http://www.iky.gr>

ESPAÑA

Todas las acciones del programa Sócrates excepto**Erasmus**

Agencia Nacional Sócrates
Ministerio de Educación y Cultura
Paseo del Prado, 28 — 8ª planta
E-28014 Madrid
Tel.: (34) 915 06 56 85
Fax: (34) 915 06 56 89
E-mail: a.socrates@educ.mec.es
Internet: www.mec.es/sgpe/socrates

Erasmus

Agencia Nacional Erasmus
Vicesecretaría General del Consejo de Universidades
Ciudad Universitaria, s/n
E-28040 Madrid
Tel.: (34) 914 53 98 42
Fax: (34) 914 53 98 85
E-mail: mariateresa.diez@cuniv.mec.es

FRANCE

Agence Socrates — Leonardo da Vinci
Programme Socrates
10, place de la Bourse
F-33080 Bordeaux Cedex
Tél.: (33-5) 56 79 44 00
Fax: (33-5) 56 79 44 20
Courrier électronique: contact@socrates-leonardo.fr
Internet: <http://www.socrates-france.org>

IRELAND

All Socrates Actions except Erasmus, Minerva and Arion

Léargas — The Exchange Bureau
189 Parnell Street
Dublin 1
Ireland
Tel. (353-1) 873 14 11
Fax (353-1) 873 13 16
E-mail: education@leargas.ie
Internet: <http://www.leargas.ie/education>

Erasmus and Minerva

Higher Education Authority — Erasmus
3rd floor
Marine House
Clanwilliam Court
Dublin 2
Ireland
Tel. (353-1) 661 27 48
Fax (353-1) 661 04 92
E-mail: erasmus@hea.ie
minerva@hea.ie
Internet: <http://www.he.ie>

Arion

Department of Education and Science
Marlborough Street
Dublin 1
Ireland
Tel. (353-1) 889 20 18
E-mail: mchughf@educ.irlgov.ie

ITALIA

Agenzia Socrates Italia
Indire
Via Nardo di Cione 22
I-50121 Firenze
Tel. (39) 055 2380 326/328/338/387/388/389
Fax (39) 055 2380 343/399
E-mail: socrates@indire.it
socrates.finanziario@indire.it
comenius1@indire.it
comenius2@indire.it
comenius3@indire.it
grundtvig@indire.it
minerva@indire.it
lingua@indire.it
arion@indire.it
jointactions@indire.it
Internet: www.indire.it/socrates

Agenzia Socrates Italia
Sezione Erasmus
Via Montagne Rocciose 60
I-00144 Roma
Tel. (39) 06 5421 0483
Fax (39) 06 5421 0479
E-mail: erasmus@indire.it

LUXEMBOURG

Toutes actions Socrates sauf Erasmus et Minerva

Agence Nationales Socrates Luxembourg
Ministère de l'Education Nationale, de la Formation
Professionnelle et des Sports
34-36, avenue de la Porte Neuve
L-2227 Luxembourg
Tel. (352) 478 52 89 ou (352) 478 52 90
Fax (352) 478 51 37 ou (352) 24 18 84
Courrier électronique: karin.pundel@men.lu
Internet: <http://www.socrates.lu>

Erasmus, Minerva

Centre de Documentation et d'Information pour les
Etudes Supérieures
280, route de Longwy
L-1940 Luxembourg
Tel. (352) 45 64 64/605
Fax (352) 45 45 44
Courrier électronique: nathalie.dock@mcesr.lu

NEDERLAND

Comenius, Arion

Europees Platform voor het Nederlandse Onderwijs
 Nassauplein 8
 1815 GM Alkmaar
 Nederland
 Tel. (31-72) 511 85 02
 Fax (31-72) 515 12 21
 E-mail: algemeen@europeesplatform.nl
 Internet: http://www_europeesplatform.nl

Grundtvig, Minerva, Lingua

Europees Platform voor het Nederlandse Onderwijs,
 dependance
 Bezuidenhoutseweg 253
 2594 AM Den Haag
 Nederland
 Tel. (31-70) 381 44 48
 Fax (31-70) 383 19 58
 E-mail: dependance@europeesplatform.nl
 Internet: <http://www.europeesplatform.nl>

Erasmus

Nuffic
 Dutch National Agency for Socrates
 Postbus 29777
 2502 LT Den Haag
 Nederland
 Tel. (31-70) 426 02 57
 Fax (31-70) 426 02 59
 E-mail: socrates@nuffic.nl
 Internet: <http://www.socrates-programma.nl>

ÖSTERREICH

Sokrates Nationalagentur
 Schreyvogelgasse 2
 A-1010 Wien
 Tel. (43-1) 534 08 25
 Fax (43-1) 534 08 20
 E-Mail: office@sokrates.at
 Internet: <http://www.sokrates.at>
 WAP: wap.sokrates.at

PORTUGAL

Agência Nacional para os Programas
 Comunitários Sócrates e Leonardo da Vinci
 Avenida D. João II
 Edifício Administrativo da Parque Expo
 Lote 1.07.2.1 — Piso 1 — Ala B
 P-1990-096 Lisboa
 Tel. (351) 218 91 99 33/34
 Fax (351) 218 91 99 29
 E-mail: mdonato@socleo.pt
 Internet: www.agencianacional-socrates-leonardo.org.pt

SUOMI/FINLAND

Centre for International Mobility (CIMO)
 Hakaniemenkatu 2/Hagnäsgratan 2
 (PL/PB 343)
 FIN-00531 Helsinki
 P. (358-9) 77 47 70 33
 F. (358-9) 77 47 70 64
 E-mail: sokrates@cimo.fi
 Internet: <http://www.cimo.fi>

SVERIGE

International Programme Office for Education
 and Training
 Box 220 07
 S-104 22 Stockholm
 Tfn (46-8) 453 72 00
 Fax (46-8) 453 72 01
 E-post: info@programkontoret.se
 Internet: <http://www.programkontoret.se>

UNITED KINGDOM

All Socrates Actions except Erasmus

British Council
 Education and Training Group
 England and Wales
 10 Spring Gardens
 London SW1A 2BN
 United Kingdom
 Tel. (44-207) 389 41 57
 Fax (44-207) 389 44 26
 E-mail: socrates@britishcouncil.org
 Internet: <http://www.socrates-uk.net>

Scotland

Third Floor, The Tun
 4 Jackson's Entry
 Holyrood Road
 Edinburgh EH8 8PJ
 United Kingdom
 Tel. (44) 131 524 57 00
 Fax (44) 131 524 57 01

Northern Ireland:**also Comenius 1 for Northern Ireland, Wales, North-West England, West Midlands and South-West England**

Norwich Union House
 7 Fountain Street
 Belfast BT1 5EG
 United Kingdom
 Tel. (44) 28 9024 8220
 Fax (44) 28 9023 7592

Erasmus

UK Socrates-Erasmus Council
 Research and Development Building
 University of Kent
 Canterbury
 Kent CT2 7PD
 United Kingdom
 Tel. (44-1227) 76 27 12
 Fax (44-1227) 76 27 13
 E-mail: erasmus@ukc.ac.uk
 Internet: <http://www.erasmus.ac.uk>

ÍSLAND

Office of International Education/Socrates National
 Agency
 Neshagi 16
 IS-107 Reykjavik
 Tel. (354) 525 43 11
 Fax (354) 525 58 50
 E-mail: General: ask@hi.is
 Comenius: katei@hi.is
 Erasmus 1, Minerva: oeo@hi.is
 Erasmus 2: bey@hi.is
 Grundtvig, Lingua: rz@hi.is
 Internet: <http://www.ask.hi.is>

LIECHTENSTEIN

Sokrates-Büro Liechtenstein
 c/o Schulamt
 Austrasse 79
 FL-9490 Vaduz
 Tel. (423) 236 67 82
 Fax (423) 236 67 71
 E-mail: helmut.konrad@sa.llv.li
 Internet: www.socrates.li

NORGE

Centre for International University Cooperation (SIU)
 Norwegian Council for Higher Education
 Box 7800
 N-5020 Bergen
 Tel. (47-55) 54 67 00
 Fax (47-55) 54 67 20/21
 E-mail: siu@siu.no
 Internet: <http://www.siu.no>

BĂLGARIJA

Bulgarian SocratesNational Agency
 Human Resource Development Centre (HRDC)
 15, Graf Ignatiev St., 4th floor,
 BG-1000 Sofia
 Tel. (359) 2 980 13 16, 980 07 20
 Fax (359) 2 980 78 90, 971 34 57
 E-mail: agency@socrates.bg

ČESKÁ REPUBLIKA

CSVS Socrates Office
 U Lužického semináře 13
 CZ-11801 Praha 1
 E-mail: socrates@csvs.cz
 Internet: <http://www.csvs.cz/socrates>

Erasmus, Comenius, Lingua
 Tel. (420) 2 57 53 05 04/57 53 29 87
 Fax (420) 2 57 53 24 07

Minerva
 Tel. (420) 2 57 01 13 12/257 53 24 09
 Fax (420) 2 57 01 13 18/257 01 13 23

Grundtvig, Arion, other Actions
 Tel. (420) 2 57 53 43 33/ 57 53 43 73
 Fax (420) 2 57 53 18 22

EESTI

Foundation Archimedes
 Socrates Estonian National Agency
 Kohtu 6
 EE-10130 Tallinn
 Tel. (372) 696 24 10
 Fax (372) 696 24 26
 E-mail: socrates@archimedes.ee
 Internet: <http://www.socrates.ee>

KYPROS

Ministry of Education and Culture
 National Socrates Coordination Unit
 Kimonos and Thoukidides Street
 CY-1434 Lefkosia
 Tel. (357) 2 800 600/649/941
 Fax (357) 2 428 268
 E-mail: mineduc@cytanet.com.cy
 Internet: <http://www.moec.gov.cy>

LATVIJA

Academic Programme Agency
 Valņu iela 2
 LV-1050 Riga
 Tel. (371-7) 223 983
 Fax (371-7) 820 171
 E-mail: socrates@apa.lv
 Internet: <http://www.apa.lv>

LIETUVA

ES Socrates programos koordinavimo paramos fondas
 (EU Socrates Programme Coordination Support
 Foundation)
 Geležinio Vilko 12
 LT-2600 Vilnius
 Tel. (370-5) 212 33 64
 Fax (370-5) 212 24 81
 E-mail: socrates@socrates.lt
 Internet: <http://www.socrates.lt>

MAGYARORSZÁG

Tempus Public Foundation
 Socrates Nemzeti Iroda
 Üllői út 82, H-1082 Budapest
 Postal address:
 H-1438 Budapest 70., POB 510
 Tel. (36-1) 210 97 00/210 97 10
 Fax (36-1) 210 97 01
 E-mail: socrates@tpf.hu
 Internet: <http://www.tpf.iif.hu>

MALTA

Socrates Co-ordination Committee — European Union
 Programmes Unit
 Room 207
 Administration Building
 University of Malta
 Msida MSD 06
 Malta
 Tel. (356) 32 90 22 04
 Fax (356) 21 32 38 07
 E-mail: socrates@um.edu.mt

POLSKA	ROMÂNIA
<p>Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji, Program Socrates (Foundation for the Development of the Education System, Socrates Programme) ul. Mokotowska 43 PL-00-551 Warszawa Tel. (48-22) 622 34 47, 629 25 74 Fax (48-22) 622 37 10 e-mail: socrates.org.pl internet: www.socrates.org.pl</p> <p><u>Comenius 1</u> Tel. (48-22) 622 37 12</p> <p><u>Comenius 2</u> Tel. (48-22) 629 78 79 e-mail: tadeusz.wojciechowski@socrates.org.pl</p> <p><u>Erasmus</u> Tel. (48-22) 629 77 79 erasmus@socrates.org.pl beata.skibinska@socrates.org.pl</p> <p><u>Grundtvig, Minerva</u> Tel. (48-22) 622 34 47, 629 25 74 grazyna.klimowicz@socrates.org.pl</p> <p><u>Lingua</u> Tel. (48-22) 622 34 47, 629 25 74 pawel.poszytek@socrates.org.pl</p> <p><u>Arion</u> Tel. (48-22) 622 34 47, 629 25 74 beata.osmulska@socrates.org.pl</p>	<p>Agentia Nationala Socrates Bld. Schitu Magureanu Nr. 1 Etaj 2 — Sector 5 RO-70626 Bucuresti Tel. (40-1) 311 35 05/312 11 87 Fax (40-1) 311 35 00 E-mail: agentie@socrates.ro Internet: http://www.socrates.ro</p>
SLOVENIJA	SLOVENSKÁ REPUBLIKA
<p>EU Programmes Agency Ob zeleznici 16 SL-1000 Ljubljana Tel. (386-1) 586 42 40 Fax (386-1) 586 42 31 E-mail: Socrates@cpi.si Internet: http://www.cpi.si/speu</p>	<p>Slovak Academic Association for International Cooperation (SAAIC) Socrates National Agency Staré Grunty 52 SK-842 44 Bratislava Tel. (421) 2 654 24 383/654 12 335 Fax (421) 2 654 24 483 E-mail: socrates@saaic.sk Internet: http://www.saaic.sk/socrates</p>